

《水面波紋》

图书基本信息

书名：《水面波紋》

13位ISBN编号：9780193964457

10位ISBN编号：0193964457

出版时间：2012-4

出版社：牛津大學出版社

作者：蓋瑞·施耐德

页数：169

译者：西川

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《水面波紋》

內容概要

《水面波紋》是牛津大學出版社出版的「國際詩人在香港」系列叢書*中的第四部作品。蓋瑞·施耐德 (Gary Snyder) 在中國的詩歌讀者中大名鼎鼎，但遺憾的是，中國始終沒有出版過他詩歌單行本。施耐德的生平，讀者從本書的《年表》可瞭解，但是關於他的寫作和成就，需要特別指出，那就是他不僅僅是一位詩人，他是一位極其特殊的詩人。在整個垮掉派詩人藝術家群體裏，施耐德的精神背景和生活經歷都非常特殊，以至於有論者認為，雖屬於「舊金山文藝復興」，但自他遠赴日本，他與其他垮掉派成員在寫作和生活方式上拉開了距離。

作者簡介

施耐德是一個重行動，重實踐的人，對自己的理想身體力行。本詩選展現了一個多方面的施耐德，收入本書的大多數詩篇都是由他本人從詩選集《無性》中挑選出來的，最後一首《夜晚故事》是他的新作。

*「國際詩人在香港」系列叢書

在利希慎基金的資助下，香港中文大學東亞研究中心從2010年秋天起，每年邀請兩位國際著名詩人來香港訪問。在詩人到訪前將邀請有關專家主持工作坊，對詩人的作品導讀分析。在詩人訪問期間，舉辦多種形式的詩歌活動，包括朗誦會、專題研討會、與香港詩人及大中學生的座談會。

牛津大學出版社出版的「國際詩人在香港」系列叢書，為每位來訪的國際詩人出版一本詩人母語與漢語雙語對照詩集。出版社相信這套叢書具有經典性意義，對香港以至漢語世界會產生深遠影響。叢書編選原則如下：一、第一流國際性詩人的代表作；二、深諳原文與詩歌的優秀譯者；三、母語與譯文的嚴格對照。

《水面波紋》

書籍目錄

- v 「國際詩人在香港」總序(北島)
xiii 譯者序(西川)
選自《砌石》Riprap
3 八月中旬在蘇竇山瞭望站
5 皮尤特澗
9 火畔讀彌爾頓
13 佩特谷上方
17 薄冰
19 雨中見
21 東寺
23 京都:三月
25 又蠢一回
27 砌石
選自《僻野》The Back Country
29 只一次
31 收工以後
33 公共浴池
37 給羅賓的四首詩
45 燒窯
49 佛母,天後,太陽之母,摩利支天,黎明女神
51 為約翰·查佩爾而作
55 航海二十五日後距紐約城十二小時
選自《觀浪》Regarding Wave
57 在日出之家
61 京都誕生於春日之歌
65 火燒島
71 彩虹身軀
75 人人臥着,頭向燭光,讀書,睡覺,畫畫
77 鯊魚肉
81 革命中的革命中的革命
85 與群山相會
選自《龜島》Turtle Island
87 松冠
89 夜鷺
95 母親大地:她的鯨魚們
103 明日之歌
107 給孩子們
選自《斧子把》Axe Handles
109 斧子把
113 整修58年威利式皮卡
117 阿拉斯加州迪林佳木,柳樹酒吧
121 烏魯汝野無花果之歌
129 老嫗自然
131 西經170°,北緯35°
135 核彈測試
137 馬拉加海峽,1957年10月24日

《水面波紋》

139 北海岸

141 我們與所有生物一起發誓

143 柿子

選自《無性》No Nature

149 詞籊之婦

155 奇希亞柏棟

157 水面波紋

集外

159 夜晚故事

165 蓋瑞·施耐德年表

《水面波紋》

精彩短评

- 1、萬物皆有靈，洋溢著對自然的熱愛，禪的空靈
- 2、读此书让我顿时产生兴趣的是译者西川...
- 3、边读边想起莫浩然
- 4、翻閱。
- 5、需要沉静和耐心 don't need much light, for stories in the night.
- 6、再次阅读了小潘的藏书，虽然不是特别喜欢斯奈特的风格
- 7、剛讀過其他人翻譯的施耐德，但都沒什麼感覺，可能深受東方詩學禪意薰陶的外國人所寫或有特殊情調，但在華人眼裏其實並不那麼有味道，又或認為詩應唸出聲的他，所講究的字因翻譯隔閡之故無法用不同語言詮釋準確 總覺很多句號和"a"乖乖翻成「一」太突兀，根本都可省略。
- 8、1372：水面波紋（翻译的有水准）
- 9、盖瑞施耐德的诗超脱空灵，除了佛教术语、印第安土语，英文原作还算好懂，句子简单。他长期修禅，生活在森林中有悟性有观察。
- 10、就像水面波纹，因风吹的，还有波下青鱼游的
- 11、4.5星 关于山和海的那两首最动人
- 12、这一年的最后一本，在飞机上读完。发光的鲸鱼意象。读施耐德之类的自然主义，读时的心境很重要。心静时，才能体会深刻。
- 13、“万物中人真的最珍贵？—那就让我们爱他，和他的兄弟，那所有正在逝去的生灵”——《母亲大地：她的鲸鱼们》
- 14、西川的译笔值得信赖。

《水面波紋》

精彩书评

1、看斯奈德写《龟岛》 2014-03-07 03:12:51 看见斯奈德写《龟岛》——那是印第安人对大地的称谓。瞬间想象力提升到顶似乎一只庞大的陆龟载着苦难载着命运踩着民族的骨骸蹒跚而来。河流里满是鲑鱼的踪影小鹿狡黠双眼被利箭瞬间穿透。那些呐喊声还未停息几个巨人扛着斧子来到森林里用力地砍伐诗歌的词语。

章节试读

1、《水面波紋》的笔记-第83页

& POWER
comes out of the seed-syllables of mantras

2、《水面波紋》的笔记-第150页

and swooped under the earth
to that loam deak, holding her emptiness
and placed one cool kiss
on the arch of her white
pubic bone

3、《水面波紋》的笔记-第40页

Only in dream, like this dawn.
does the grave, awed intensity
of our yong love.
Returned to my mind,
to my flesh

We had what the others
all crave and seek for
We left it behind at nineteen
I feel ancient, as though I had
lived many years.

And may never now know
If I am a fool
or have done what my karma demands.

《水面波紋》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com